This booklet contains Parts 2 through 4 of the examination. Part 1, Speaking, has already been administered.

When your teacher tells you to, turn to the last page of the booklet, which is the answer sheet. Fold the last page along the perforations and, slowly and carefully, tear off the answer sheet. Then fill in the heading of your answer sheet.

When you have completed this written test, you must sign the statement printed at the end of the answer sheet, indicating that you had no unlawful knowledge of the questions or answers prior to the test and that you have neither given nor received assistance in answering any of the questions during the test. Your answer sheet cannot be accepted if you fail to sign this declaration.
Part 2

Answer all questions in Part 2 according to the directions for Parts 2a, 2b, and 2c.

Part 2a

Directions (1–10): There are 10 questions in this part. For each question, you will hear some background information in English. Then you will hear a passage in Spanish twice, followed by the question in English. Listen carefully. After you have heard the question, read the question and the four suggested answers in your test booklet. Choose the best suggested answer and write its number in the appropriate space on your answer sheet. [20]

1 What is the waiter asking you to do?
   1 pay the bill      3 order dessert
   2 choose a beverage 4 take your seat

2 Which type of gift would be most appropriate for María?
   1a bracelet        3 a photo album
   2a stuffed animal   4 a compact disc

3 If you cannot make the first meeting of this club, what should you do?
   1 give your name to Mr. Salerno
   2 go to the next meeting
   3 do a project at home
   4 wait until next fall

4 What is your friend from Spain planning to do this summer?
   1 work in a sporting goods store
   2 study a language
   3 go to Disney World
   4 visit his favorite teacher

5 According to the message, what should you do now?
   1 go to the pharmacy
   2 see Dr. Lopez tomorrow
   3 go to the office immediately
   4 call another doctor

6 What does your pen pal say about his home?
   1 It has a playground.
   2 It is very big.
   3 It is close to the city.
   4 It has a garage.

7 Why will your friend not be going shopping with you?
   1 He does not have enough money.
   2 He went shopping earlier in the day.
   3 He does not like big crowds.
   4 He has to study.

8 Where does your friend want to go?
   1 to the bullfight        3 to a museum
   2 to a concert           4 to the circus

9 What was just announced?
   1 Another train has been added.
   2 Another train is arriving.
   3 The train is delayed.
   4 The train is ready to board.

10 What is this announcement about?
    1 a television special
    2 a swimming program
    3 a computer camp
    4 a weather report
### Part 2b

*Directions (11–15): There are 5 questions in this part. For each question, you will hear some background information in English. Then you will hear a passage in Spanish *twice*, followed by the question in Spanish. Listen carefully. After you have heard the question, read the question and the four suggested answers in your test booklet. Choose the best suggested answer and write its *number* in the appropriate space on your answer sheet.*

<table>
<thead>
<tr>
<th>Question</th>
<th>Answers</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>11 ¿Qué van a hacer Uds. en el viaje?</td>
<td>1. visitar a una familia de España y comer pescado 2. organizar una fiesta en la escuela 3. practicar el español con un grupo de estudiantes 4. comer una comida española y ver un baile</td>
</tr>
<tr>
<td>12 Según la profesora, ¿dónde se puede comprar el regalo?</td>
<td>1. la lechería 2. la librería 3. la pastelería 4. la tienda de ropa</td>
</tr>
<tr>
<td>13 Según la conversación, ¿qué puedes hacer esta noche?</td>
<td>1. hablar con tu maestro de música 2. andar por la ciudad 3. ir a una fiesta 4. comprar boletos de cine</td>
</tr>
<tr>
<td>14 ¿De qué se habla en el anuncio?</td>
<td>1. un gimnasio deportivo 2. una escuela de baile 3. una tienda de bicicletas 4. una competencia olímpica</td>
</tr>
<tr>
<td>15 ¿Para qué necesitas esta información?</td>
<td>1. para comprar un teléfono 2. para llamar a tu familia 3. para salir a comer 4. para mandar una carta</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Part 2c

Directions (16–20): There are 5 questions in this part. For each question, you will hear some background information in English. Then you will hear a passage in Spanish twice, followed by the question in English. Listen carefully. After you have heard the question, read the question and look at the four pictures in your test booklet. Choose the picture that best answers the question and write its number in the appropriate space on your answer sheet. [10]

16 Where does your host sister want to go on vacation?

(1)  (2)  (3)  (4)

17 What does your friend do before he leaves?

(1)  (2)  (3)  (4)

18 What does your friend want?

(1)  (2)  (3)  (4)
19 What did your friend receive?

(1) Tennis racket  (2) Baseball glove  (3) Ice skates  (4) Football

20 What will the weather be like this weekend?

(1) Sunny  (2) Snowy  (3) Rainy  (4) Windy
Part 3

Answer all questions in Part 3 according to the directions for Parts 3a and 3b.

Part 3a

Directions (21–26): There are 6 questions in this part. For each, you must answer a question in English based on a reading selection in Spanish. Choose the best answer to each question and write its number in the appropriate space on your answer sheet. [12]

21

The people most likely to be interested in this advertisement are those who like

to

1. dine and dance
2. travel around the world
3. prepare new recipes
4. play an instrument
22 What number would you call to take a drawing course?

(1) 23-04-35  
(2) 56-85-05  
(3) 54-91-25  
(4) 52-49-73

23 According to this advertisement, people should

1. try to save more money  
2. help with their children’s studies  
3. learn to write more legibly  
4. work with their hands
CASA Y MUSEO DE EL GRECO - 8

Situada en el antiguo barrio judío. En comunicación con ella, el Museo, que guarda una importante colección de obras del pintor.
Horas de visita: de 10,00 a 14,00 y de 16,00 a 18,00 horas. Cerrado domingos tarde y lunes todo el día.

24 When is this museum closed all day?
1 Saturday 3 Monday
2 Sunday 4 Tuesday

25 NO JUEGUE CON LA VIDA DE SU BEBÉ.
VACÚNELO
ANTES DE QUE CUMPLA DOS AÑOS DE EDAD.

Protéjalo contra enfermedades infantiles peligrosas: varicela, difteria, sarampión, tos ferina, tétano, paperas, rubeola, haemophilus influenzae tipo b, hepatitis b, polio

Esperar es lamentar

Para Más Información, Llame Gratis Al:
1-800-232-0233

25 Who would be most interested in this announcement?
1 senior citizens 3 sports enthusiasts
2 college students 4 parents with small children

Prof. Spanish–June '98
26 How would this ticket be used?

1. to travel by train
2. to travel by airplane
3. to enter a museum
4. to enter a movie theater
Part 3b

Directions (27–30): There are 4 questions in this part. For each, you must answer a question in Spanish based on a reading selection in Spanish. Choose the best answer to each question and write its number in the appropriate space on your answer sheet. [8]

27 Ud. puede visitar esta oficina si tiene problemas con

1 el corazón
2 el estómago
3 los oídos
4 los ojos
SALONES PARA REUNIONES

“Salón El Salvador”: Nuestro salón más amplio con acceso directo desde el estacionamiento, equipado con escenario y área de terraza. Se puede dividir en dos secciones.

“Salón Centroamericano”: Situado cerca del área comercial, con sala de espera y bar privado.

“Salón Presidente”: Localizado en el Lobby, con una terraza con vista de un jardín con muchos árboles.

“Salón Cuscatlán”: Situado en las áreas comerciales, excelente para seminarios.

Todas nuestros salones cuentan con un equipo completo para atender convenciones, seminarios, fiestas, etc.

28 ¿Cuál salón es perfecto si prefieres ver flores y vegetación?
   1 Salón El Salvador   3 Salón Presidente
   2 Salón Centroamericano   4 Salón Cuscatlán
1. TOUR DE LA CIUDAD
3 HORAS
Incluye visita a los sitios de interés en San Salvador.

2. TOUR PARQUE BALBOA Y PANCHIMALCO
4 HORAS
Incluye visita al parque Balboa, puerta del Diablo y visita a la pintoresca ciudad de Panchimalco.
Costo $18.00 usd. p.p.

3. TOUR AL CERRO VERDE Y RUINAS DE SAN ANDRES
8 HORAS
Incluye visita al Hotel de Montaña, Almuerzo y visita al sitio arqueológico de San Andrés.
Costo $25.00 usd. p.p.

4. TOUR AL LAGO DE COATEPEQUE Y RUINAS DE SAN ANDRES
8 HORAS
Incluye visita al hotel del Lago, Almuerzo y vuelta en lancha por el lago. Por la tarde visita al sitio arqueológico San Andrés.
Costo $30.00 usd. p.p.

5. TOUR DE PLAYA
8 HORAS
Incluye visita al Puerto de La Libertad, Almuerzo en el Club de Playa FISHERMAN y cocktail de mariscos.
Costo $30.00 usd. p.p.

LAS TARIFAS SON EN US DOLARES EN BASE A INDIVIDUALES. PARA TARIFAS GRUPALES, FAVOR SOLICITAR INFORMACION.

INSTITUTO SALVADOREÑO DE TURISMO
EN TURISMO ESTAMOS TODOS Y TURISMO ES PARA TODOS.

¿En cuáles programas puedes ver ruinas, montañas y un lago?
(1) 1 y 2 (3) 3 y 4
(2) 2 y 3 (4) 4 y 5
...a todos los pasajeros con destino a Royal Maeva Huatulco, se les informa que, aún no hemos llegado!

Y es que nuestro completísimo Plan ALL-INCLUSIVE es tan atractivo que la diversión y el avión en viaje redondo del D.F. a Huatulco también están incluidos! Agarra la fiesta desde el avión porque aquí en Royal Maeva Huatulco todo se vale y todo está incluido: 3 días y 2 noches, todas las comidas, las bebidas, los deportes, los shows nocturnos y 2 niños menores de 12 años vuelan, comen y duermen gratis compartiendo habitación con sus padres. No lo pienses más. Ven al único destino que te pone en charola de plata el plan ALL-INCLUSIVE y disponte a pasar las vacaciones más completas e increíbles de tu vida.

30 ¿A quiénes les interesa más este anuncio de viajes?

1 a los recién casados
2 a las personas con hijos menores
3 a los estudiantes universitarios
4 a las personas mayores de cincuenta y cinco años
Part 4

Answer all questions in Part 4 according to the directions for Parts 4a and 4b.

Part 4a

Directions (31–32): In the spaces provided on your answer sheet, write two notes in Spanish as directed below. Each note must consist of at least 12 words.

31 Your host mother in Spain is not home. You are going somewhere after school. In Spanish, write a note to your host mother telling her why you will be home late.

Use the following:

Date: [no date needed]
Salutation: Señora,
Closing: Saludos,

The date, salutation, and closing will not be counted as part of the 12 required words.

32 You just found out that one of your Spanish classmates will be moving and will no longer be going to your school. In Spanish, write a note to your classmate expressing your feelings concerning this news.

Use the following:

Date: [no date needed]
Salutation: [your friend’s first name],
Closing: Abrazos,

The date, salutation, and closing will not be counted as part of the 12 required words.

Part 4b

Directions (33–34): In the spaces provided on your answer sheet, write two lists in Spanish as directed below. Each list must consist of four items. No credit will be given for one-word items that are proper names.

33 You are staying with a host family in Spain and have been asked to help with some housekeeping chores. In Spanish, write a list of four things you could do.

34 Your pen pal will be visiting you this summer. In Spanish, write a list of four things he or she should bring.
The University of the State of New York
SECOND LANGUAGE PROFICIENCY EXAMINATION

SPANISH

Monday, June 22, 1998—9:15 a.m.

ANSWER SHEET

Student ........................................... Sex: □ Male □ Female
Teacher ........................................... Grade .......
School ..................................................
City (or P.O.) ...........................................

Answer all questions on this test. Use only black or blue ink on this answer sheet.

Part 2

2a 2b 2c
1 ........ 6 ........ 11 ........ 16 ........
2 ........ 7 ........ 12 ........ 17 ........
3 ........ 8 ........ 13 ........ 18 ........
4 ........ 9 ........ 14 ........ 19 ........
5 ........ 10 ........ 15 ........ 20 ........

Part 3

3a 3b
21 ........ 24 ........ 27 ........ 29 ........
22 ........ 25 ........ 28 ........ 30 ........
23 ........ 26 ........

Part 2 Credit:  

Part 3 Credit:  

Minimum number of credits needed for student to pass. (Check one.)

85 _____ 65 _____

Rater’s Initials .......

Prof. Spanish—June ’98 [15] [OVER]
I do hereby affirm, at the close of this test, that I had no unlawful knowledge of the questions or answers prior to the test and that I have neither given nor received assistance in answering any of the questions during the test.

Signature

Prof. Spanish–June ‘98